

In nomine domini amen. Saybam quantos este presente



publico instrumento de traslado de hua letra de corte de Roma tado en publica forma auctoritate ordinaria virem que que no anno donascimento de nosso Sr Jhu xpo demil e quinhentos e quarenta e tres annos / Aos xj dias do mes de Junho do dito anno / em a muy noble e sempre leal cidade de Lisboa dentro em as pousadas do Sr doutor Christouao teixeira de sembargadoz e vigairo geral do Arcebado de Lisboa pello Illustrre e Rmo snor ho Sr dom fernando permerce de ds e dsata Igreja de Roma metropolitano arcebpo de Lisboa capellao moor delrei nosso Sr ee / Estando odito Sr vigairo presente / por pte do Prior e Mosteiro de sam heronimo das couas de Guilha lbe foy apresentada hua letra de corte de Roma escripta empurgami nho passada pello officio da sacra penitenciaria de nosso Sr ho sancto padre Paulo tercio ora na Igreja de deos presidente co hum Sello de cera vermelha e cera branca derredor impresso em caixa de folha de frandes longa suspendente per cordao de linhas vermelhas nom vigiada nom cancellada nem em algua parte de si sospeta antro carecente de todo vicio e sospicam segundo per ella prima facie parecia / da qual ho traslado se segue /

Antonius miseratione diuina et sanctorum quattuor Coronatorum pbi Cardinalis. Dilecto in Christo Procuratori hospitalis pauperum Magni nuncupati omnium Sanctorum Vlixbonen Salutem in domino / Ex parte tua fuit propositum coram nobis Quod cum ad hospitale pauperum magnum nuncupatum omnium sanctorum Vlixbonen diuersi paupes et infirmi incopioso numero in dies confluant et illius redditus et prouentus adeo tenues sint qd ad illorum congruam sustentationem et aliorum bonerum ipi hospitali incumbentium supportationem vix sufficiant ac ipsi hospitali ut in eo de cedentes Confessorem qui eos plenarie absolueri possint eligere valeant apostolica auctoritate Indultum existat et nonnulli ex pauperibus et infirmis ad ipm hospitale quandoq iam in eo statu deserantur quod confessorem eligere aut eum que vellent habere comode non possint et quandoq Rector parochialis eccleie intra cuius parrochiam dictum hospitale Constitutum existit presertim de nocte ad ipis infirmis Eucharistie et alia sacra menta ecclesiastica ministrandum iuxta eorum infirmorum exigentiam comode habere nequeant in non modicu eorum animarum periculum necnon dictum hospitale Amplam ecclesiam et plures pbros in ea diuina officia soleniter celebrantes et vbi sepe diuinu verbum predicatur explures xpifideles deuotionis causa libenter ad diuina conueniunt habeat vnde sit tibi et protempore existenti procuratori dicti Hospitalis quod ratione diuersarum hereditatum et bonorum sibi relictorum seu quorum administratio illi relicta existit diuersas missas Cappellanas in diuersis ecclesijs Ciuitatis Vlixbonen et illius districtus celebrari facere et propterea plures expensas subire tenetur qd dictas missas et Cappellanas in ecclesia hospitalis hmoj per illius pbros celebrari ac pro infirmis ipsius hospitalis Confessorem in genere pro omnibus vel in specie pro singulis vel aliquibus eligere et per quemcumq pbm infirmis eiusdem hospitalis Eucharistie et alia Sacra menta ministrari facere possent et xpifideles xp Dominicus et alijs festis diebus missas in ecclesijs hospitalis hmoj audientes illas in eoz proprijs ecclesijs parrochialibus audire minime tenerentur facultas concederetur profecto ex hoc dicto hospitali ab expensis celebrationis missarum alibi faciendi liberato pauperibus comodius subuenire ac alios plures recipere et alere valeret e per electionem confessoris hmoj infirmi in extremis constituti a plenaria absolutione no frauderentur et de cedendi absq ecclesiasticorum Sacramentorum perceptione periculum tolleretur aliasq hospitalis status et infirmorum hmoj necessitatibus et comoditatibus ipsorumq xpifidelium deuotioni no modicum consuleretur Quare supplicari feci humiliter dicto hospitali super his per sedem apostolicam de opportuno remedio vire prouideri.

Quos igitur onerum missarum et cappellandarum hmoj formam et numerum ac earum institutionis et Indultis predicti tenores pntibus pro expressis habentes ac hospitalis et infirmorum necessitatibus et animarum eorum periculis obuiare volentes tuisq in hac parte sup. nobis facto de tu et protempore existenti procuratori dicti Hospitalis et Cappellanas per illius hmoj per illius Cappellanos celebrari facere ac pro infirmis et alijs que in firmitate grauati aut alias impediti Confessorem eligere aut electum comode habere no valent personis quocumq pbm in eorum Confessorem qui illos plenarie aut alias absolueri valeat perinde ac si per eos electus fuisset in genere vel specie ut presertim pro tempore eligere et per quemcumq pbm per te vel procuratorem protempore hospitalis hmoj eligendum infirmis ipius hospitalis Eucharistie et alia Sacramenta saluis tamen iuribus parrochialibus Rectore parrochialis ecclesie vel eius Vicario ibi no existente, aut si preses fuerit id facere recusante aut non valente ministrari facere libere e licite valeatis / Necnon xpifideles ibi dominicus et alijs festis diebus missas et deuotione audientes precepto ecclesie de missis ex diebus in propria ecclesia audiendis satisfecisse censentur perinde ac si illas in propria eorum parrochiali ecclesia audiuissent et ad illas ex diebus in proprijs ecclesijs parrochialibus audiendum minime teneantur nec ad id a quocunq quavis auctoritate inuiti compelli possint tibi et protempore existenti procuratori Cappellanis infirmis personis pbrie et xpifidelibus hmoj veris existentibus premissis tenore presentium indulgemus ac licentiam et liberam concedimus facultatem Quocirca Venerabili in chro pri dei gra Ep'o Lamacen et discretis viris Ministro per Ministrum gubernari soliti Monasterij sancte Trinitatis Vlixbonen et Thesaurario eccleie Vlixbonen eorum cuilibet committimus et mandamus quatenus per se vel alium seu alios tibi et alijs predictis in premissis efficacis defensionis presidio assistentes faciant te et eos indulto licentia et facultate hmoj pacifice frui et gaudere no permittentes te et eos super premissis vel eorum aliquo per loci ordinarium aut parrochialis ecclesie Rectorem vel quoscunq alios tam ecclesiasticos qua seculares iudices et personas cuiuscunq status gradus ordinis vel conditionis fuerint et quacumq etiam pontificali prefulgeant dignitate vel auctoritate etiam apostolica fungantur quomodolibet molestari perturbari aut inquietari Contradictores quoslibet et rebelles per censuras ecclesiasticas et alia iura oportuna appellatione postposita compescendo Inuocato etiam ad hoc si opus fuerit auxilio brachij secularis / Non obstantibus premissis et apostolicis ac prouincialibus et Synodalibus Constitutionibus et ordinationibus Ceterisq contrarijs quibuscunq / Dat' Rome apud sanctum petrum sub Sigillo officij penitenciarie xv. K'as Decembris Pontificatus domini pauli pape iij. Anno Septimo. / Capresentada como dito he / lbe foy por parte do dito Moste. Requerido que lbe mandasse dar ho traslado da dita letra empubrica forma Porquato ho dito Mosteiro das couas tinha necessidade do traslado della que lbe podia que lbe mandasse dar empubrica forma. Christo pello dito Sr vigairo ho dizer e pidir por parte do dito Couento / e vista ad dita letra em como era saã inteira / Mandou aminy notairo que eulhe desse ho traslado della empubrica forma que vallesse e fizesse tanta fee como ho proprio original per ao q Interpos sua auctoridade ordinaria co Interposica de decreto quanto co direito deua e podia e mandou q passasse pella Chancellaria do dito Sr Arcebpo / e fosse assinada per elle dito Sr vigairo e do sinal publico demim notairo / e eulhe dei este Testemunhas que presentes estauam e todo uiram e ouiram frey fernam lopez freyre do Couento de Tomar. e Pero fernandez porteiro da Relacao do dito Sr Arcebpo e outros.

Leu sebastiam Roiz cligo de missa natural de Lisboa e noe Ap'lim q atodo co as ditas testemunhas pnte fuy e este instrum' he e fid' mente fiz do ppo original trasladar e aguy meu pp' sinal singly tal he dia meo e Anõ ut supra Rogado e Requerido: 7



Handwritten signature and scribbles

Libra

29
Azabá de Sta. Julia al bar
pical & libra

EE.



PERGAMINOS. 33
Hospital de San Luis Ulagay, leg. 3

